

#2318 – ENGLISH

Slippers, mitts, neck warmer and choice of hats

How to choose the appropriate size:

For slippers: Use the size corresponding to your shoe size.

For hats: Use the size corresponding to your head circumference.

For mitts and neck warmer: Use the size corresponding approximately to your age or size (adults)

Seam and hem allowances are included.

Stitch this garment at 6 mm (1/4") from the edge (unless otherwise indicated).

SLIPPERS

Pattern pieces

- A) Sole X4 polar fleece (optional) X2 suede or non-slip fabric
- B) Front X4 polar fleece
- C) Back X4 polar fleece

1) Sole

- Place 2 of the polar fleece sole parts with wrong sides together (fig. 1), pin and make a zigzag stitch on raw edge of the piece.
OPTIONAL: Place wrong side of the suede or non-slip fabric sole onto the polar fleece sole (fig. 2), zigzag stitch around the sole.

2) Back

- Sew back pieces right sides together (fig. 3).
- Open the pieces as shown (fig. 4) and measure the distance between the marks.
- Cut 2 pieces of elastic of the measured length. Make a straight stitch on the elastic, from one mark to the other, stretching it so that it adjusts to the desired length. Cut the exceeding part of the elastic.
- Bring back pieces wrong sides and sew as shown (fig. 6). Topstitch the upper part at 1 cm (3/8") from the edge (fig. 7).
- Make topstitches 6 mm (1/4") apart from one another as shown (fig. 8). This will strengthen the back of the slippers.
- Sew the back piece to the right side of one of the front pieces as shown (fig. 9), making marks match.
- Sew the right side of the remaining front piece to the assembled pieces (fig. 10).
- Bring the front pieces wrong sides together and baste (fig. 11).
- Topstitch the front as shown (fig. 12) at 1 cm (3/8") from the edge.
- Pin the right side of assembled pieces to the right side of the sole (fig. 13) at the 4 marks (back, front and sides). First, make a zigzag stitch on the raw edge of the fabric and then a straight stitch along the inner ends of the zigzag (fig. 14).
- Turn the slipper right side out.

MITTS

Pattern pieces

- A) Top X2
- B) Bottom X2
- C) Thumb X2

1) Assembly

- Cut an elastic of the 2/3 of the top piece width (from one notch to the other), as shown (fig. 1). Make a long and wide zigzag stitch on the elastic, stretching it so that it adjust to the piece width (fig. 2).
- Sew the thumb to the bottom part, from one mark to the other, as shown (fig. 3).
- Prolong the stitch until the next mark (fig. 4).
- Sew the top to the bottom as shown (fig.5) stopping at the thumb mark (fig. 6).
- Flip the thumb and prolong the stitch to the wrist (fig. 7).
- Fold the opening by 2 cm (3/4") towards its wrong side and stitch as shown (fig. 8).

HATS

Pattern pieces

- A) Hat Style A X1
- B) Hat Style B X2
- C) Ties Style B X2

1) Assembly, Style A

- Bring the two ends towards the center, right sides together, matching marks at the top of the round parts (fig. 1).
- Stitch at the top of the two rounded parts AS SHOWN (fig. 2 and 3).
- Sew raw edges as shown, with right sides together, matching centers (fig. 4).
- Fold the bottom part of the hat on its wrong side by the amount indicated on the pattern. Make two straight stitches (fig. 5).

2) Assembly, Style B

- Bring the two ends towards the center, right sides together, making marks at the top of the round parts match (fig. 1).
- Stitch at the top of the two rounded parts AS SHOWN (fig. 2 and 3).
- Sew raw edges as shown, with right sides together, matching centers (fig. 4).
- Repeat these steps for the other hat piece.
- Sew the ties to the hat, matching notches (fig. 5).
- Place the two assembled pieces right sides together, matching notches.
- Make a zigzag stitch on the raw edge of fabric, and then make a straight stitch (fig. 7).
N.B. : Leave an opening as shown for turning the hat right side out.
- Clip the corner near the visor as shown (fig. 8)
- Sew both layers of the hat at the top with a zigzag stitch (fig. 9) in order to fix the two layers together.
- Turn the hat right side out through the opening and close the opening (with a hand or machine stitch) (fig. 10).

NECK WARMER

Pattern Pieces

- A) Neck Warmer X1

1) Assembly

- Fold the piece right sides together and sew (fig. 1).
- Fold the raw edges by 1,5 cm (5/8") on its wrong side and make a straight stitch (fig. 2).

Thank you for sewing with Jalie

#2318 – FRANÇAIS

Pantoufles, moufles, cache-cou et choix de chapeaux

Comment choisir la bonne taille :

Pour les pantoufles, choisir la taille correspondant à votre pointure de chaussure.

Pour les chapeaux, choisir la taille correspondant à votre tour de tête.

Pour les moufles et le cache-cou, utilisez la taille correspondant à l'âge approximatif dans le tableau de mesures des chapeaux.

Les ressources de couture et d'ourlet sont incluses dans le patron.

**Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont superposées endroit contre endroit (sauf lors d'avis contraire).
Ce vêtement est cousu à 6 mm (1/4") du bord (sauf lors d'avis contraire).**

PANTOUFLES

Pièces du patron

- A) Semelle X4 polar X2 suède ou anti-dérapante (facultatif)
- B) Partie avant X4 polar
- C) Partie arrière X4 polar

1) Semelle

- Placer 2 des pièces de la semelle en polar envers contre envers (fig. 1), épinglez et zigzaguer le pourtour sur le bord vif du tissu.
FACULTATIF : Placer l'envers de la semelle en suède ou anti-dérapante sur la semelle en polar (fig. 2) et coudre le pourtour au point de zigzag.

2) Partie arrière

- Placer les pièces de la partie arrière endroit contre endroit (fig. 3) et coudre.
- Ouvrir tel qu'illustré (fig. 4) et mesurer la distance entre les points de repère.
- Couper 2 bouts d'élastique de cette longueur. Coudre sur l'élastique au point droit, d'un point de repère à l'autre, en tendant celui-ci légèrement (fig. 5). Couper l'excédent.
- Ramener les pièces de la partie arrière envers contre envers et coudre tel qu'illustré (fig. 6). Surpiquer la partie supérieure à 1 cm (3/8") (fig. 7).
- Exécuter des surpiqûres à 6 mm (1/4") les unes des autres, tel qu'illustré (fig. 8), afin de donner plus de rigidité à la partie arrière de la pantoufle.
- Placer la partie arrière sur l'endroit d'une des pièces de la partie avant, tel qu'illustré (fig. 9), en faisant correspondre les points de repère, et coudre.
- Placer l'endroit de l'autre pièce du devant sur les pièces assemblées (fig. 10) et coudre.
- Ramener les pièces du devant envers contre envers et coudre au point zigzag (fig. 11).
- Surpiquer le devant tel qu'illustré (fig. 12) à 1 cm (3/8") du bord.
- Placer l'endroit des pièces assemblées sur l'endroit de la semelle (fig. 13), épinglez les 4 points de repère (dos, devant et côtés), et exécuter une première couture au point de zigzag et une deuxième au point droit le long des pointes intérieures du zigzag (fig. 14).
- Retourner la pantoufle sur l'endroit.

MOUFLES

Pièces du patron

- A) Dessus X2
- B) Dessous X2
- C) Pouce X2

1) Assemblage

- Couper un élastique du 2/3 de la largeur du dessus de la moufle, à la hauteur des crans, tel qu'illustré (fig. 1). Coudre sur l'élastique au point de zigzag large et long en tendant l'élastique pour qu'il s'ajuste à la largeur (fig. 2).
- Placer l'endroit du pouce sur l'endroit du dessous, coudre jusqu'au point de repère tel qu'illustré (fig. 3).
- Poursuivre la couture jusqu'au deuxième point de repère (fig. 4).
- Placer l'endroit du dessous sur l'endroit du dessus et coudre tel qu'illustré (fig. 5) jusqu'au point de repère du pouce (fig. 6).
- Rabattre le pouce et poursuivre la couture jusqu'au poignet (fig. 7).
- Plier l'ouverture de 2 cm (3/4") sur son envers et coudre au point droit tel qu'illustré (fig. 8).

CHAPEAUX

Pièces du patron

- A) Chapeau modèle A X1
- B) Chapeau modèle B X2
- C) Attaches modèle B X2

1) Assemblage Modèle A

- Ramener les extrémités de la pièce endroit contre endroit vers le centre en faisant correspondre les points de repère au sommet des formes arrondies (fig. 1).
- Coudre du sommet au point de repère TEL QU'ILLUSTRÉ pour les 2 pointes (fig. 2 et 3).
- Ramener les bords libres endroit contre endroit en faisant correspondre les centres et coudre tel qu'illustré (fig. 4).
- Plier la partie inférieure sur l'envers de la largeur indiquée sur le patron. Exécuter 2 coutures droites (fig. 5).

2) Assemblage Modèle B

- Ramener les extrémités de la pièce endroit contre endroit vers le centre en faisant correspondre les points de repère au sommet des formes arrondies (fig. 1).
- Coudre du sommet au point de repère TEL QU'ILLUSTRÉ pour les 2 pointes (fig. 2 et 3).
- Ramener les bords libres endroit contre endroit en faisant correspondre les centres et coudre tel qu'illustré (fig. 4).
- Répéter les opérations pour l'autre pièce « chapeau modèle B ».
- Coudre les attaches en faisant correspondre les crans simples (fig. 5).
- Placer les pièces assemblées endroit contre endroit en faisant correspondre les crans.
- Exécuter une première couture au point de zigzag et une deuxième au point droit (fig. 7).
N.B. : Laisser une ouverture tel qu'illustré pour retourner le chapeau sur l'endroit.
- Cranter le coin de la visière tel qu'illustré (fig. 8).
- Ramener le sommet des deux pièces et coudre au point zigzag (fig. 9) afin de stabiliser les deux épaisseurs du chapeau.
- Retourner le chapeau sur l'endroit par l'ouverture et fermer celle-ci (à la main ou à la machine) (fig. 10).

CACHE-COU

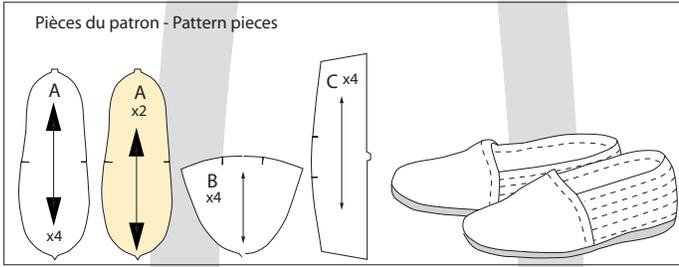
Pièces du patron

- A) Cache-cou X1

1) Assemblage

- Ramener les extrémités de la pièce endroit contre endroit et coudre (fig. 1).
- Plier les bords libres de 1,5 cm (5/8") et coudre au point droit (fig. 2).

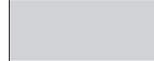
Merci de coudre avec Jalie



Endroit - Right side



Envers - Wrong side



Semelle en suède ou tissu anti-dérapant
Suede or non-slip sole

